



# Tu dors ?

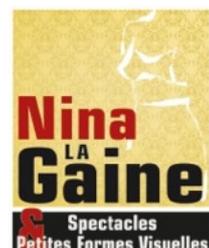
*Bagatelle #1*

*entre-sort marionnettique*

**Are you sleeping ?**

**Bagatelle # 1**

**Puppet fairground**



## The setup

### **Are you sleeping? Bagatelle # 1**

A nap for an actress and a puppet with sheath

**Right here, right now,  
I'm going to sleep,  
And you,  
You will be watching me**

**Sleeping**

**And afterwards...  
Hush!  
Are you sleeping ?**



**20 minutes without words**

**Open to all, any age starting from 3 years old**

**Gauge: 50 persons allowed**

## The drowsiness

**Are you sleeping? Bagatelle # 1** is a fairground where the bed, or more particularly the body of a sleeper becomes the playground of a character ... not invited to the nap. A puppet, like came out of a dream becoming alive and enjoying the body of this sleeping woman. In this so intimate moment, which is the other one's sleep, the spectator attends a joyful but also very carnal adventure. Stéphanie Zanlorenzi uses the technique of the "castelet" body where the flesh becomes scenery... The one of a short form that interrogates the relations between the puppet and its manipulator.

The puppet is the instrument of illusion: it seems to get out of the actress's body. The public is free to imagine a cuddly toy, a baby, a metaphor, a dream or a nightmare. We forget the presence of the sleeping woman; we take the part to believe that the puppet acts alone, with its free will.

This show is available in three forms:

- **Are you sleeping? Bagatelle # 1**, in spots for shows, **20 minutes long**
- **Are you sleeping? Bagatelle # 1 under the tent**, especially for the street
- **Are you sleeping or just pretending?** a philosophical and theatrical trail for a young spectator in becoming. 45 minutes long

# Are you sleeping or just pretending?

a philosophical and theatrical trail for a young spectator in becoming

**Are you sleeping? Bagatelle # 1** is an intimate show, close to the public, both in the space and in the actress's game. The presence of the puppet plunges the audience especially the very young audience in a poetic and dreamlike universe where dream and reality mix.



What is real?

Does the puppet move by itself?

Does the actress really sleep?

What is a show?

What does it mean to pretend?

Can we believe and then go back straight to the reality?

What does it mean to play?

And I, the spectator, what part am I supposed to play?

**The main idea is to put the children in the actor's shoes and the one's of the spectator.**

This form can be presented for all no matter the age or in scholar presentations (a cultural action).

Intervention possible for 25 children the most (possibility to mix ages - classes), lasting 45 minutes to 1 hour considering the age of the participants. For the schools: the material is brought by the Company, the dark in the class is essential (nap hall or psychomotor room).

The session takes place in two movements:

- children are welcomed in an empty space that will gradually transform into a stage space. interactively they will learn to recognize the different elements of a show: stage, spectators' place, light / black, sets, backstage
- then the children attend the show presented by the actress and are invited to react on what they have seen, felt, heard

# The chamber

- dimensions : opening and depth of the chamber : 4m/height 2.5m
- setup for 1h30/ disassembling in 1h
- lights : 2 front projectors + 2 backwards + 1 shower projector in the middle of the stage
- 1 cable 220 volts live - background scene courtyard
- maximum gauge of 50 persons

## For atypical configurations

Need to be provided:

- a public installation: benches, carpets, cushions in a fairly quiet place (**avoid passage spots**)
- a power line of 220 volts and if possible a black background.
- Lights: brought by the company.

## Are you sleeping? Bagatelle #1 under the tent

**Tinny show hall, our tent-chamber is ideal for Festivals, any “outside the walls” program, the parties at the inhabitant.**

Gauge : 15 persons

Provide a space of 6mx6m, preferably grassy or earthy for sardines

The dimensions on the tent : 5x3m

Setup during 2h, disassembling during 1h

Provide a line of 220 Volts

Lights : brought by the company

**To be installed in a quiet place where there is no passage.**



## Nina La Gaine / Nina The Sheath

Since 2012, Nina The Sheath creates and broadcasts shows and small visual forms mixing puppetry, clown art and burlesque theater. NTS finds her inspirations in the small dramas and the great poetry of the everyday life. Her shows are drawing the portrait of a world made of organic characters, sometimes clichés but never caricatured. The puppet is then a theatrical tool, it serves the characters, interacts with them and calls them. She is having fun playing with the rules that unite it to its manipulator, re-interrogates their relation by taking over the control at certain moments. Everything here is about the intimate: the audience is very close to the scene, sees everything. Illusion is then born with his complicity.

The company joins to each show **cultural actions**, wanted and thought like moments of artistic sharing with the audience.

### Creation and play : Stéphanie Zanlorenzi



Stéphanie trained to the puppetry arts first with Alain Recoing, at The Théâtre aux Mains Nues and with Christian Remer, Claire Vialon... She also turns to the clown with Paul André Sagel in particular. She is also a trainer and facilitator for many structures.

In 2004 she sat up the TOC Collectif and created three shows: “**Gino and Lili bad'laine**”, “**Three tangos and a cigarette later**” and “**Are you sleeping?**” a duo actress / puppet with sheath, relying on the technique of castelet body or body-scenery. From the TOC collectif was born **Nina La Gaine** in 2012. Stéphanie collaborates with other companies: the company Nomorpa for its shows “The Nose” and “Turns Vire”.

## Pillows and Bedside Lamps

**Puppet creation, directing and interpretation** : Stéphanie Zanlorenzi

**Alternate interpretation** : Mechtilde Keryhuel

**Outside look** : Claire Vialon (Théâtre aux Mains Nues), Jean-Louis Ouvrard (Garin Trousseboeuf, Bouffou Théâtre, Non Nova), Sidonie Brunellière (Nomorpa)



# The Awakening

## **Are you sleeping? - Bagatelle#1**

A show by the Nina the Sheath company

**Correspondence address :** 7, rue du Lavoir 44600 SAINT NAZAIRE

FRANCE

[info@ninalagaine.fr](mailto:info@ninalagaine.fr) / [www.ninalagaine.fr](http://www.ninalagaine.fr)

<https://www.facebook.com/nina.lagaine>

**Artistic contact :** Stéphanie Zanlorenzi +33 6 54 52 05 93

**Broadcasting contact:** [diff@ninalagaine.fr](mailto:diff@ninalagaine.fr)

**Administration management contact:** [admin@ninalagaine.fr](mailto:admin@ninalagaine.fr)

Enora Monfort +33 6 63 02 56 41

